



**Groupement des Anciens du
CERN – ESO
Pensioners' Association**

<https://gac-epa.org/>

Enrico Chiaveri

08-10-2024



Aims / Buts

- bring together the beneficiaries of the Pension Fund
- provide information
- assure their collective interests
- réunir les bénéficiaires de la Caisse de pensions
- fournir de l'information
- défendre les intérêts des retraités



Means / Moyens

- organization of meetings at CERN
 - publication of a Bulletin
 - website <https://gac-epa.org/en/>
 - information meetings
 - participation in relevant bodies (boards, committees, etc.)
- organisation de réunions au CERN
 - publication d'un Bulletin
 - site web <https://gac-epa.org/>
 - permanences
 - participation dans des conseils et commissions



GAC-EPA Committee / Comité GAC-EPA

- representing and executive organ
- 21 elected members for a 2-year mandate
- organe représentatif et exécutif du groupement
- 21 membres élus pour un mandat de 2 ans



GAC-EPA is recognized as a partner, representing the pensioners, by Members States, CERN management and Staff Association

Le GAC-EPA est reconnu comme partenaire, représentant les pensionnés, par les Etats-membres, la Direction et l'Association du personnel

- nominates a member of the Pension Fund Governing Board with voting right
- nominates 2 delegates to CHISB
- participates in SA internal committees dealing with social security issues (health insurance, Pension Fund)
- nominates 7 delegates to the Staff Council
- nominates one delegate to the Mutual Aid Fund committee
- nomme un membre du Conseil d'Administration de la Caisse de pensions avec droit de vote
- fait partie du CHISB (avec 2 membres)
- participe aux travaux des commissions de l'AP qui s'occupent de l'Assurance maladie et de la Caisse de pensions
- envoie 7 représentants au Conseil du personnel
- Envoie un représentant au Fonds d'entraide



Aims / Buts

- bring together the beneficiaries of the Pension Fund
- provide information
- assure their collective interests
- réunir les bénéficiaires de la Caisse de pensions
- fournir de l'information
- défendre les intérêts des retraités



Pensioners depend on CERN's social security system Les retraités dépendent de la protection sociale du CERN

- Pension Fund (PF) and Health Insurance (CHIS)
- based on the principle of mutuality in the spirit of solidarity
- for most of us: no other protection, in particular no coverage under national schemes
- Caisse de pensions et Assurance maladie (CHIS)
- basé sur le principe de mutualité et dans un esprit de solidarité
- pour la plupart : pas d'autre couverture, en particulier pas de protection nationale

défendre et maintenir nos deux systèmes



Today's causes for concern

Préoccupations actuelles

- financial equilibrium of the two systems
- sustainability in case of dissolution of the Organisation
- équilibre financier des deux systèmes
- pérennité en cas de dissolution de l'Organisation

The CERN's scientific results are the best defence of our social security systems

Les résultats scientifiques du CERN sont la meilleure défense de nos systèmes sociaux



A concrete example

Un exemple concret

In December 2022, the Council authorized the DG to introduce into the CHIS Rules an article on the guarantee of health insurance benefits in the event of the Organization's dissolution

En décembre 2022, le Conseil a autorisé la DG à introduire dans le Règlement du CHIS un article sur la garantie des prestations d'assurance maladie en cas de dissolution de l'Organisation

But the practical implementation remains to be found and GAC-EPA representatives are strongly involved in the search for a solution

Mais l'implémentation pratique de cette mesure reste à être trouvée et des représentants du GAC-EPA sont fortement impliqués dans la recherche d'une solution



Aims / Buts

- bring together the beneficiaries of the Pension Fund
- provide information
- assure their collective interests
- réunir les bénéficiaires de la Caisse de pensions
- fournir de l'information
- défendre les intérêts des retraités

Accueil

bilingual
bilingue

Conférence "Qui est légitime à parler du temps" – 15/10
16/09/2024

Difficultés rencontrées avec la nouvelle version de MyUNIQA
15/09/2024

Événements à venir à la bibliothèque du CERN en septembre
02/09/2024

Célébration du 70eme anniversaire du CERN le 17 Septembre : rappel et information complémentaire
26/08

Information, news
Information, nouvelles

Bulletin
online
en ligne

Groupement

- [Buts](#)
- [Statuts](#)
- [Assemblées Générales](#)
- [Gestion](#)
 - [Membres du Comité](#)
 - [Fonctionnement](#)
- [Site des pensionnés de l'ESO](#)

Communication

- [Bulletins](#)
- [Hommages](#)
- [Liste des décédés](#)
- [Annonces passées](#)

Activités

- [Caisse de pensions](#)
- [CHIS](#)
- [Garantie des pensions](#)
- [Collectif Sécurité Sociale \(C2S\)](#)
- [Fonds d'entraide](#)
- [Permanences](#)

Informations Utiles

- [Droits et devoirs des retraités](#)
- [Glossaire](#)
- [CERN Nouvelles officielles](#)
- [Services CERN](#)
- [Conseils](#)

Liens

- [Caisse des pensions](#)
- [CHIS](#)
- [Association du personnel](#)
- [Liste des clubs du CERN](#)
- [Présentation "Préparation à la retraite"](#)

Dernières Informations

- [Informations récentes](#)
- [Ancien site](#)

 Modifier

Groupement des
Anciens



CERN —
ESO



Pensioners'
Association

BULLETIN N°66

Printemps/Spring 2024

Ce Bulletin informe sur les activités du Comité du Groupement des Anciens du CERN et de l'ESO et sur le travail des comités du CERN et de l'ESO, dans lesquels le GAC-EPA est représenté.

This Bulletin reports on the activities of the Committee of the CERN-ESO Pensioners' Association and on the work of the CERN and ESO committees, in which GAC-EPA is represented.



Le mot du Président Message from the President	Page 2
Editorial	Page 3
Entretien Interview	Page 5
A propos de l'ESO ESO matters	Page 7
Caisse de pensions Pension Fund	Page 10
Caisse maladie Health Insurance Scheme	Page 12
Activités C25 C25	Page 13
Activités de permanences Information sessions	Page 14
Fonds d'entraide Mutual Aid Fund	Page 15
Clubs du CERN CERN Clubs	Page 16
Conseils Santé UNIQA UNIQA Health Advice	Page 18
70^e anniversaire du CERN CERN 70 th Anniversary	Page 20
Le portail de la science du CERN CERN science gateway	Page 21
In Memoriam Obituary	Page 22
Votre Comité Your Committee	Page 23



Enrico Chiaveri

LE MOT DU PRÉSIDENT

Version française 

Chers Membres du GAC-EPA,

Le travail du Comité, comme je l'ai déjà souligné dans le précédent Bulletin, se poursuit avec le même engagement, la même efficacité, la même motivation et surtout la même disponibilité.

En ce qui concerne la Caisse de pensions, nous sommes très impliqués dans la gestion de notre Caisse, et très actifs au sein du Comité d'étude actuarielle. Grâce à notre représentant et ceux du personnel actif, la transition avec le nouvel actuariaire est assurée pour l'avenir.

Par ailleurs, les activités du Groupe de travail sur la garantie de notre système de protection sociale en cas de dissolution de l'Organisation portent actuellement sur les modalités de mise en œuvre des décisions du Conseil du CERN. Personnellement, je suis convaincu que ce travail doit être rapidement achevé pour assurer la pérennité de notre Caisse de pensions et de notre assurance maladie. Je souhaite ainsi qu'avant la fin de l'année 2024 un document final soit présenté aux Comité des finances et Conseil du CERN.

Au sein du CHS Board, notre présence est toujours décisive pour aider ce Comité à faire les meilleurs choix pour les bénéficiaires de notre système mutuel d'assurance maladie.

Un travail formidable est réalisé par la Commission de la Sécurité Sociale (C2S) qui continue de suivre de près les questions en lien avec les prélèvements sociaux français.

En ce qui concerne le représentant de l'ESO, je souhaite souligner sa participation constante aux travaux du Comité, ce qui est très appréciable. De plus, il fait un travail extraordinaire dans un contexte interne peu réceptif aux demandes des retraités. Enfin, je voudrais rappeler que le rôle du GAC-EPA est essentiel pour les pensionnés, mais aussi pour les Organisations et leur personnel.

Un sincère remerciement à tous les membres du Comité GAC-EPA pour leur engagement continu et leur disponibilité dans le grand esprit du bénévolat.

Votre Président,
Enrico Chiaveri

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Original text in english 

Dear GAC-EPA Members,

The work of the Committee, as I have already emphasized in the previous Bulletin, continues with the same commitment, the same efficiency, the same motivation and, above all, the same availability.

As far as the Pension Fund is concerned, we are very involved in the management of our Fund, and very active in the Actuarial Review Committee. Thanks to our representative and those of the active staff, the transition to the new actuary is assured for the future.

In addition, the activities of the Working Group on the guarantee of our social protection system in the event of the dissolution of the Organization are currently focusing on the modalities for implementing the decisions of the CERN Council. Personally, I am convinced that this work must be completed quickly to ensure the long-term future of our pension fund and health insurance. I hope that a final document will be presented to the CERN Finance Committee and Council before the end of 2024.

At the CHS Board, our presence is always decisive in helping this Committee to make the best choices for the beneficiaries of our mutual health insurance system.

A great deal of work is being done by the Social Security Commission (C2S), which continues to closely monitor issues related to French social security contributions.

With regard to the representative of ESO, I would like to emphasize his constant participation in the work of the Committee, which is very appreciable. In addition, he is doing an extraordinary job in an internal context that is not very receptive to the demands of retirees.

Finally, I would like to reiterate that the role of the GAC-EPA is essential for pensioners, but also for the Organizations and their staff.

A sincere thank you to all the members of the GAC-EPA Committee for their continued commitment and availability in the great spirit of volunteerism.

Your President,
Enrico CHIVERI



Information sessions / Permanences

- agreements with banks
- CSG-CRDS
- taxes
- etc.

[Calendar on the website](#)

- accords avec des banques
- CSG-CRDS (contribution sociale généralisée, contribution au remboursement de la dette sociale)
- impôts
- etc.

[Calendrier sur le site Web](#)



Aims / Buts

- bring together the beneficiaries of the Pension Fund
- provide information
- assure their collective interests
- réunir les bénéficiaires de la Caisse de pensions
- fournir de l'information
- défendre les intérêts des retraités



Annual meetings

Réunions annuelles

- General Annual Meeting with Webcast retransmission and recording
- end of year drink
- Assemblée Générale Ordinaire avec retransmission en Webcast et enregistrement
- pot de fin d'année

<https://indico.cern.ch/category/15861/>



Becoming member

Devenir membre

- annual subscription fee
30 CHF/year
- souscription annuelle
30 CHF/an

It is really easy to become member / C'est vraiment facile de devenir membre !

Go on our website and click on **Membership** on the top right of the page

<https://gac-epa.org/en/>

Allez sur notre site web et cliquez sur **Adhésion** en haut de page

<https://gac-epa.org/>



More than half of CERN retirees have chosen to join us
Plus de la moitié des retraités du CERN ont choisi de nous rejoindre



Thank You / Merci

Your membership is the best support for our action.

If you wish, you can also actively participate by applying for the partial renewal of the Committee each fall.

Votre adhésion est le meilleur soutien à notre action.

Si vous le souhaitez, vous pouvez aussi participer activement en vous présentant aux élections de renouvellement partiel du Comité chaque automne